

AP 200, 200.0 S, 300 S,  
300.0 S,  
500 S

**STIHL**



2 - 7      Indicações de segurança



## Índice

1	Informações sobre estas indicações de segurança.....	2
2	Esclarecimentos preliminares.....	2
3	Indicações de segurança .....	2
4	Interface sem fios Bluetooth®.....	5
5	Eliminação de avarias.....	5
6	Dados técnicos.....	6
7	Eliminar.....	7

## 1 Informações sobre estas indicações de segurança


### 1.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as medidas de segurança locais.

- ▶ Além destas instruções de segurança, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Manual de instruções do produto a bateria da STIHL
  - Manual de instruções do carregador da STIHL
  - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) ou contacte um concessionário especializado da STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

As baterias com  estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

### 1.2 Identificação das advertências no texto



- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

## AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

## 2 Esclarecimentos preliminares

### 2.1 Angaben zum Hersteller

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Telefone: +49 7151 26-0


Telefax: +49 7151 26-11 40


E-Mail: [info@stihl.de](mailto:info@stihl.de)


[www.stihl.com](http://www.stihl.com)


### 2.2 Símbolos

Os símbolos que podem estar presentes na bateria têm o seguinte significado:

 Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão especificados nestas instruções de segurança.

 A bateria tem uma interface sem fios Bluetooth® e pode ser ligada à aplicação STIHL connected.


 A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.


 Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

## 3 Indicações de segurança

### 3.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes na bateria têm o seguinte significado:

 Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.

 Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Proteger a bateria do calor e do fogo.




Não mergulhar a bateria em líquidos.

### 3.2 Utilização prevista

Uma bateria STIHL AP fornece energia a produtos a bateria da STIHL ou a produtos a bateria da VIKING.

A bateria pode ser usada à chuva.

A bateria é carregada com um carregador STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, 500 ou AL 501.

Em combinação com a aplicação STIHL connected, a bateria com  permite a personalização e a transmissão de informações sobre a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

### ▲ ATENÇÃO

- Produtos e carregadores não autorizados pela STIHL para a bateria podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Usar a bateria STIHL AP com um produto a bateria da STIHL ou um produto a bateria da VIKING.
  - ▶ Carregar a bateria com um carregador STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, 500 ou AL 501.
- Se a bateria não for usada para a finalidade prevista, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Usar a bateria da forma descrita nestas instruções de segurança, no manual de instruções do produto a bateria, na aplicação STIHL connected e em [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

### 3.3 Requisitos dos utilizadores

### ▲ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a bateria seja entregue a uma outra pessoa: Entregar a informação de utilização fornecida com a bateria.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - O utilizador não está cansado.
  - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a bateria. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.
  - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da bateria.
  - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
  - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de usar a bateria pela primeira vez.
  - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.



### 3.4 Local de trabalho e área envolvente

### ▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
  - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.


- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  6.2.
-  ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.
- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

### 3.5 Estado de acordo com as exigências de segurança

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

### ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
  - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
  - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
  - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  6.3.
  - ▶ Não alterar a bateria.
  - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
  - ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ▶ Não abrir a bateria.
  - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.

- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.


### 3.6 Transporte

#### ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
  - ▶ Prender a embalagem de forma que não se possa mover.

### 3.7 Armazenamento

#### ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
  - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
  - ▶ Guardar a bateria separada do produto.
  - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar o cabo de alimentação da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes).
  - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  6.2.


## 3.8 Limpeza, manutenção e reparação

### ⚠ ATENÇÃO

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a bateria. Se a bateria não for limpa corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Efetuar a limpeza da bateria conforme descrito no manual de instruções do produto a bateria.
- Se os trabalhos de manutenção ou reparação na bateria não forem realizados corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação da bateria por conta própria.
  - ▶ Caso seja necessário proceder à manutenção ou reparação da bateria: consultar um concessionário especializado da STIHL.

## 4 Interface sem fios Bluetooth®

### 4.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®


- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  se acender durante aprox. 3 segundos em azul.  
A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.


### 4.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la

## 5 Eliminação de avarias


### 5.1 Eliminação de avarias na bateria

Falha	LEDs	Causa	Solução
Não é possível detetar a bateria com  através		A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo	▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.

premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar 6 vezes em azul.

A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

### 4.3 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected


- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria,  4.1.
- ▶ Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
- ▶ Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.


Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

### 4.4 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® para as configurações de fábrica (apenas AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S)

Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.

- ▶ Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar a azul.
- ▶ Soltar a tecla de pressão imediatamente.
- ▶ Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

Falha	LEDs	Causa	Solução
da aplicação STIHL connected.		móvel está desativada.	
		A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduzir a distância,  6.1.</li> <li>▶ Se a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.</li> </ul>


## 5.2 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 6 Dados técnicos

### 6.1 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com ):
  - Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
  - Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
  - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
  - Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
  - Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizador.

Em caso de operação do corta-sebes STIHL HSA 66 ou HSA 86 com a bateria STIHL AP 500 S: usar a "bolsa de cintura AP com linha de conexão" e o adaptador AP (acesório). O tempo de funcionamento está indicado em [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 6.2 Limites de temperatura

#### ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ▶ Não utilizar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ▶ Não guardar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

### 6.3 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar a plena capacidade da bateria, é favor respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

### 6.4 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## **7 Eliminar**

### **7.1 Eliminar a bateria**

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

SI\_001\_2017\_01\_12

SI\_001\_2017\_01\_12